

voice and voices in shakespeare's world

rome, 20-21 february 2020

università di roma
sapienza

Opera di Bruno Lisi, 1971 (dettaglio)

dipartimento di
studi europei,
americani e
interculturali

room 205
marco polo
building
circonvallazione
tiburtina 4
00185 roma

february 20

3.30 opening remarks

chair: **Andrea Peghinelli**

4.00 **Sonia Massai** *'Usual Speech' and 'Barbarous Dialects' on the Shakespearean Stage*

4.30 **Massimo Sturiale**
Re-creating Shakespeare's voices

5.00 **Margaret Tudeau-Clayton** *Who speaks this? Authorial voices and national vernaculars in translation and theatre*

5.30 Conversazione con
Alessandro Serra,
regista, sullo spettacolo
Macbettu

february 21

chair: **Donatella Montini**

11.00 **Keir Elam** *"You must allow Vox": Retrieving lost voices in Shakespeare's plays*

11.30 **Anna Blackwell**
'[The] classic moment': The echoes of King Lear in contemporary fiction and television

12.00 **Irene Ranzato**
Shakespeare made for TV: regionalised voices on the small screen

12.30 discussion & break

15.00 **Iolanda Plescia**
Crowded texts: Translating the voices of Sir Thomas More

15.30 **Valentina Valentini** *La dimensione vocale di Shakespeare nel Nuovo Teatro italiano*

16.00 **Andrea Peghinelli**
'My voice is now the King's': usurping and appropriating voices in Richard III

16.30 Discussion and final remarks